

ENGLISH							SPANISH								
ARIZONA GENERAL HOSPITAL DISCHARGE TEACHING PROTOCOL: Cesarean Section Self Care Instructions Discharge Date: _____ Significant Other Present (Identify): _____							ARIZONA GENERAL HOSPITAL PROTOCOLO DE ENSEÑANZA PARA DAR DE ALTA: Instrucciones para el cuidado personal luego de una cesárea Fecha de egreso: _____ Acompañante presente (Identificar): _____								
INFORMATION TO BE DELIVERED		RESPONSE/EVALUATION			REVISION		INFORMACIÓN A FACILITAR		RESPUESTA/EVALUACIÓN			REVISIÓN			
		States Understanding	Demo Applies Knowledge	No Evidence of Learning	Reteach	Other Explain	Signature	ASISTIÓ A LA CLASE OFRECIDA PARA EL EGRESO		Afima entender	Demuestra conocimiento	No hay evidencia de aprendizaje	Reeducar	Explicar en detalle	Firma
ATTENDED DISCHARGE CLASS OFFERED								A. DESCANSO/ACTIVIDAD: No levantar peso, agacharse, empujar objetos que pesen más de 5 libras (2,27 kilos). Tomar varios descansos al día. Aumentar la actividad física poco a poco. No manejar hasta que el/la enfermero(a) partero(a) o el/la médico(a) lo apruebe. Puede bañarse.							
A. REST/ACTIVITY: No heavy lifting, bending, pushing objects over 5 pounds. Rest period several times a day. Increase activity gradually. No driving until CNM/MD approval. May shower.								B. DIETA/LÍQUIDOS: Un galón de agua, jugo o leche diario. Limitar bebidas gaseosas. Incrementar el consumo de fibra y hierro.							
B. DIET/FLUID INTAKE: One gallon of water, juice, or milk daily. Limit soda. Increase fiber and iron intake.								C. CUIDADO DE LOS SENOS: Utilice un brasier de soporte. Evite el jabón/ secar los pezones al aire. Congestionamiento del seno							
C. BREAST CARE: Wear supportive bra. Avoid soap/air dry nipples. Engorgement.								D. CUIDADO DEL PERINEO: Botella perineal Limpiarse desde el frente hacia atrás. Cambie de toalla sanitaria cada vez que vaya al baño. Realizar ejercicios de Kegel. Prohibido introducir nada en la vagina hasta que el/la enfermero(a) partero(a) o el/la médico(a) lo apruebe. Ejemplos: sexo, tampones, o ducha vaginal.							
D. PERINEUM CARE: Use Peri Bottle. Clean front to back. Change pad each time up to bathroom. Kegel exercises. Nothing in the vagina until CNM/MD approval, i.e.: sex, tampons, or douche.								E. LLAMAR AL/A LA ENFERMERO(A) PARTERO(A) O EL/LA MÉDICO(A) SI: Siente fuerte dolor abdominal. Presenta temperatura mayor a los 100°F (37°C) más de dos veces.							
E. CALL CNM/MD IF: Severe abdominal pain. Temperature above 100° on two occasions. Foul-smelling discharge, heavy flow, clots > than 50¢ piece. Heavy how soaking pad in less than 1 hour. Incision red, swollen, tender or draining.															
F. WOUND CARE:															

Stcri strips/staples							Descarga maloliente, sangrado abundante, coágulos más grandes que una moneda de 50¢. Toalla saturada en menos de una hora. Incisión enrojecida, inflamada, sensible o supurando.						
G. BIRTH CONTROL:													
H. FAMILY CARE AND ADJUSTMENTS: Support systems. Sibling adjustments.													
I. MEDICATIONS: <u>DRUG</u> <u>DOSE</u> <u>SCHEDULE</u> 1. _____ 2. _____ 3. _____ _____							F. CUIDADO DE LA HERIDA: Cinta médica estéril/grapas						
							G. MÉTODO ANTICONCEPTIVO:						
							H. CUIDADO FAMILIAR Y AJUSTES: Apoyo familiar. Adaptación de hermanos(as).						
							I. MEDICACIÓN: <u>MEDICINA</u> <u>DOSIS</u> <u>HORARIO</u> 1. _____ 2. _____ 3. _____						
OTHER: Mother's Blood Type: _____ Baby's Blood Type: _____ Rhogam given if indicated: _____ Rubella given if indicated: _____							OTROS: Tipo de sangre de la madre: _____ Tipo de sangre del(a) bebé: _____ Vacuna Rhogam, si se inidicó: _____ Vacuna anti rubéola, si se inidicó: _____						
			Appointment to see: _____										
			CNM/MD										
_____ RN Signature			Phone Number: _____										
I acknowledge receipt of these instructions: _____			on _____ or sooner if problem develops										
_____ Patient signature, (or Agent)													
										Cita para ver a: _____ el/la enfermero(a) partero(a) o el/la médico(a)			
										Teléfono: _____			
										el _____ o antes, si se presenta algún problema.			